

Kit abbassamento moto - 96280801AA**Bike lowering kit - 96280801AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

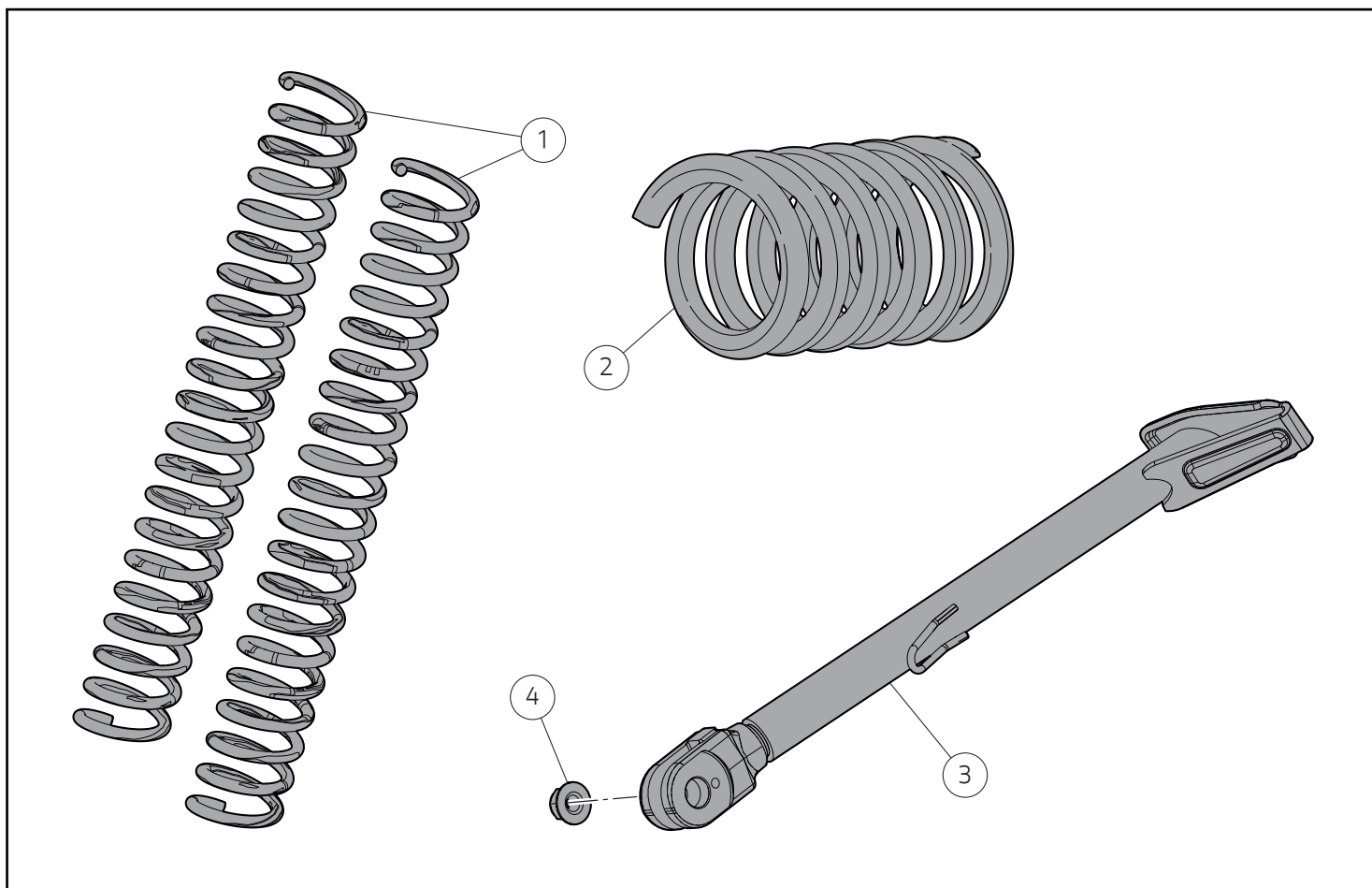
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the kit.

**Notes**

If a kit component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



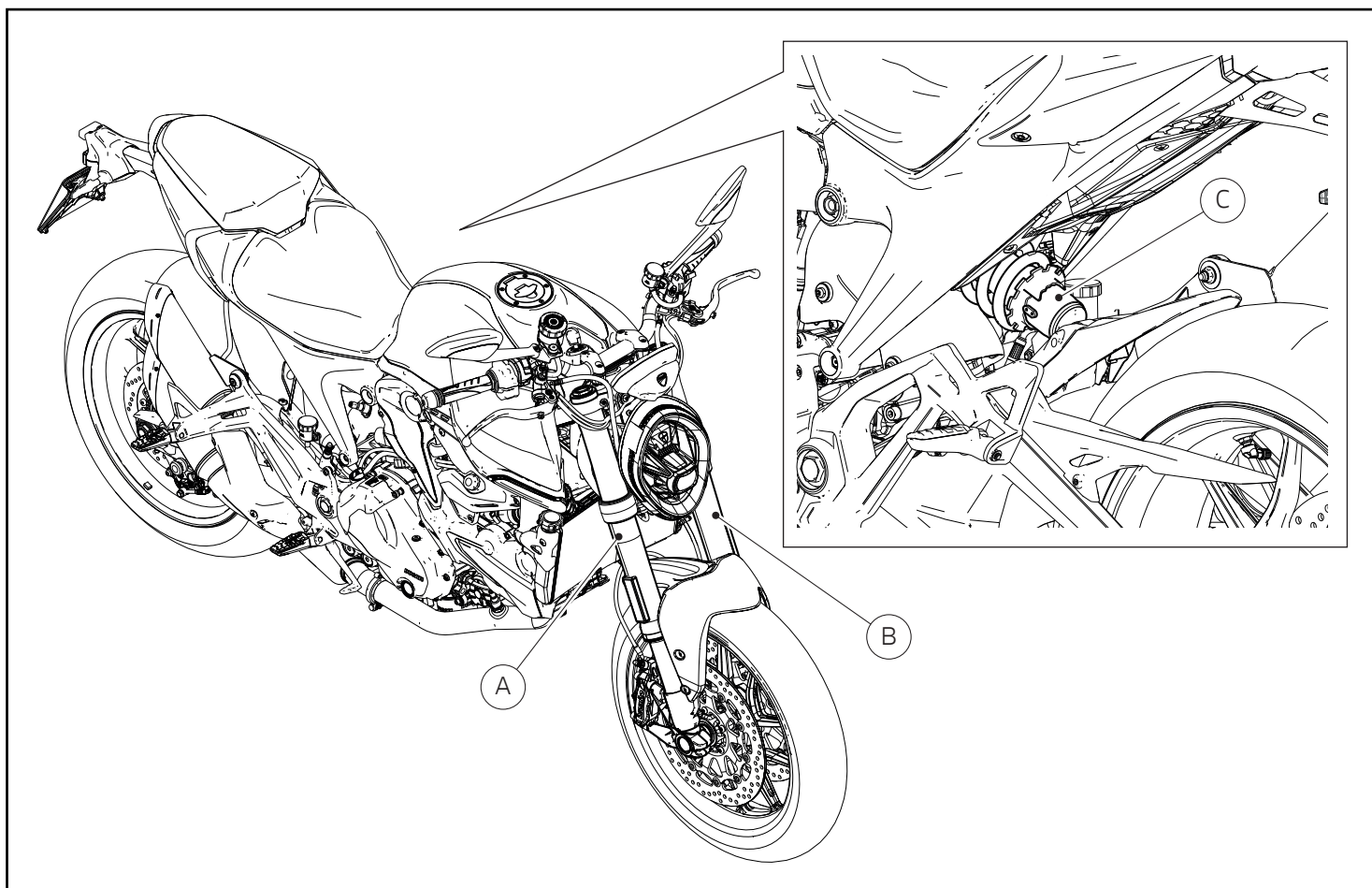
● Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

● Important

Kit components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Pos.	Denominazione	Name
1	Coppia molle forcella anteriore	Pair of front fork springs
2	Molla ammortizzatore posteriore	Rear shock absorber spring
3	Stampella laterale	Side stand
4	Dado	Nut



Smontaggio componenti originali

Smontaggio componenti per accesso alla forcella anteriore

Per riuscire ad operare in completa sicurezza, occorre rimuovere tutti i componenti originali che limitano l'accesso alla forcella anteriore destra (A) e alla forcella anteriore sinistra (B). Per raggiungere tale configurazione, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio forcella anteriore".

Smontaggio componenti per accesso all'ammortizzatore posteriore

Per riuscire ad operare in completa sicurezza, occorre rimuovere tutti i componenti originali che limitano l'accesso all'ammortizzatore posteriore (C). Per raggiungere tale configurazione, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio ammortizzatore posteriore".

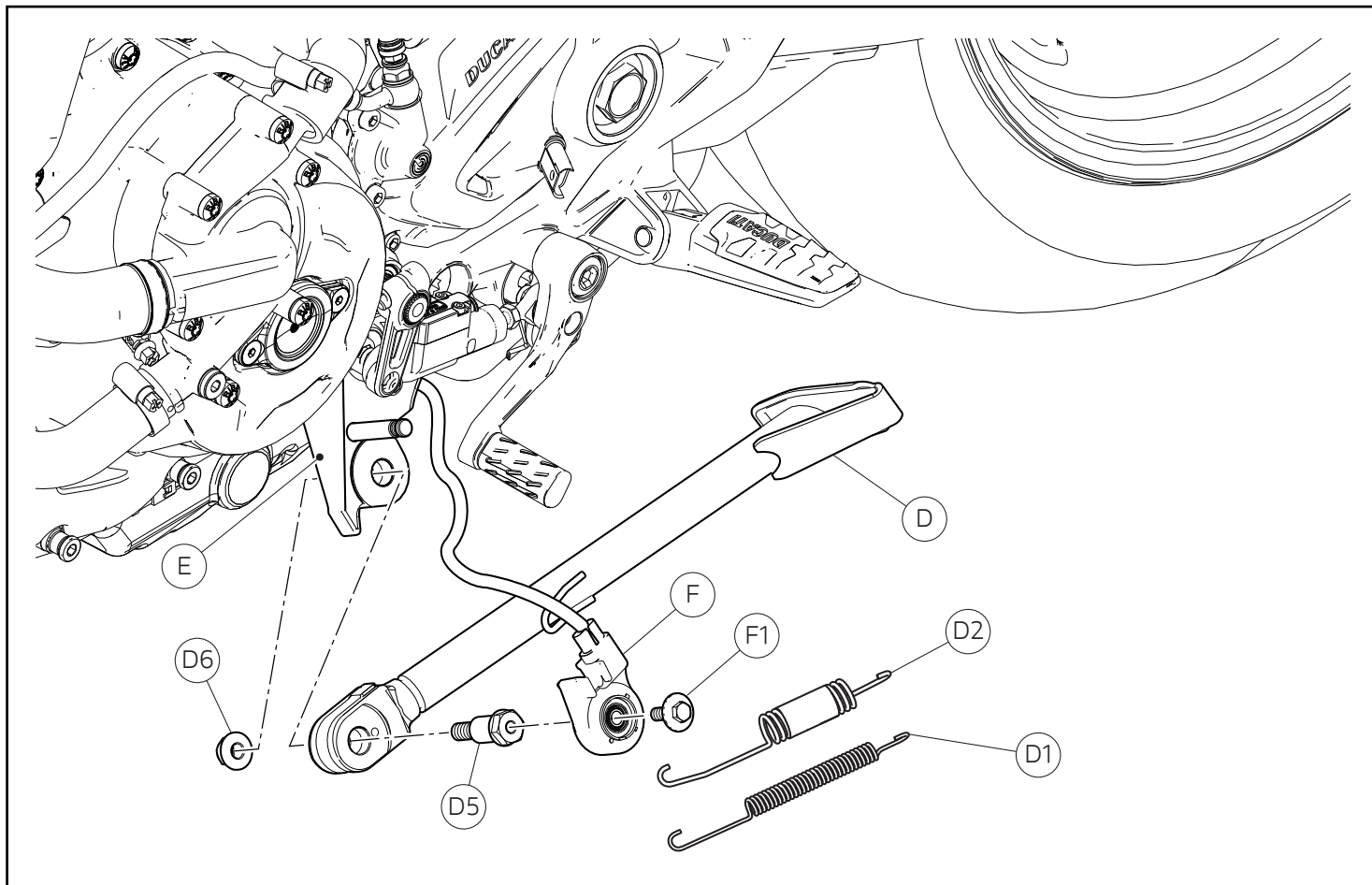
Removing the original components

Removing components to reach the front fork

To be able to operate safely, all original components that restrict access to the RH front fork (A) and LH front fork (B) must be removed. To achieve this configuration, refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the front fork".

Removing components to reach the rear shock absorber

To be able to operate safely, all original components that restrict access to the rear shock absorber (C) must be removed. To achieve such configuration, refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the rear shock absorber".



Smontaggio stampella laterale

Utilizzando un tiramolle commerciale, rimuovere e conservare la molla esterna (D2) e la molla interna (D1). Rimuovere e conservare la vite (F1). Dislocare dalla stampella laterale (D) il sensore (F), e posizionarlo in maniera adeguata affinché non si danneggi il cablaggio. Svitare la vite speciale (D5), mantenendo dalla parte opposta il dado (D6). Conservare la vite (D5) e rimuovere la stampella laterale (D) dalla piastra (E).



Note

Pulire il filetto della vite speciale (D5) e della vite (F1) da eventuali residui di frenafili.

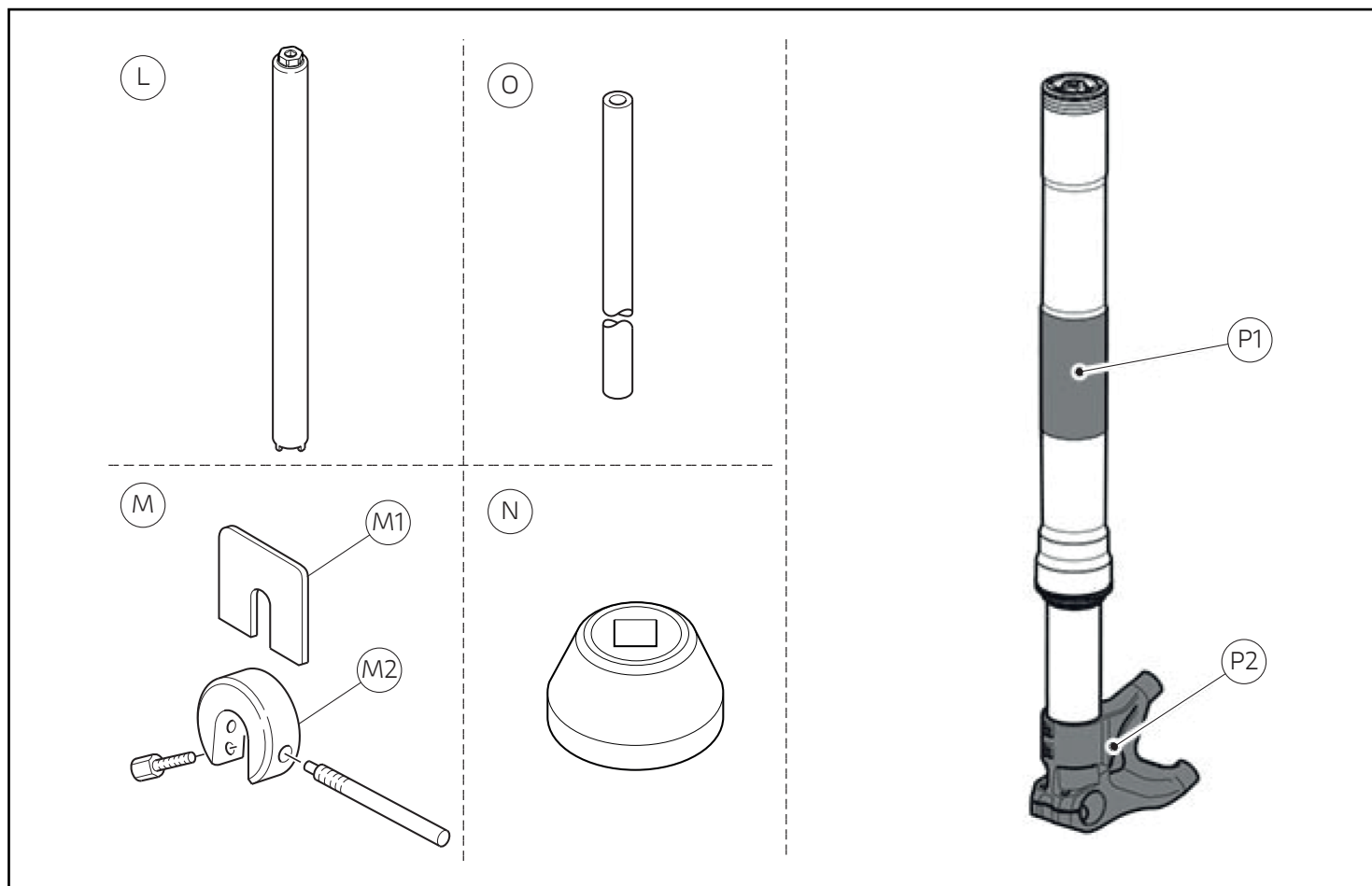
Removing the side stand

Using a spring stretcher commonly available on the market, remove and retain the outer spring (D2) and inner spring (D1). Remove and keep screw (F1). Disengage the sensor (F) from the side stand (D), and position it appropriately so as not to damage the wiring. Loosen special screw (D5) while holding nut (D6) on the opposite side. Keep screw (D5) and remove side stand (D) from plate (E).



Notes

Clean the thread of special screw (D5) and screw (F1) from any threadlocker residues.



Attrezzatura specifica per la procedura

Pos.	Codice	Descrizione
L	88713.8826	Attrezzo smontaggio/montaggio pompante (forcella sinistra)
M	88713.0957	Attrezzo ritegno distanziale forcella
N	88713.0029	Attrezzo smontaggio/montaggio tappo
O	88713.0958	Attrezzo smontaggio/montaggio pompante (forcella destra)

Alcune procedure di manutenzione possono richiedere l'uso della morsa per serrare alcuni componenti della forcella.

Attenzione

Un utilizzo non corretto della morsa può arrecare danni alla forcella, anche non immediatamente visibili, che ne possono compromettere la sicurezza.

Attenzione

Usare sempre una morsa con ganasce in materiale tenero.

Attenzione

Non eccedere nel serraggio della morsa.

Attenzione

Non stringere parti della forcella in cui anche una minima ovalizzazione potrebbe danneggiare il pezzo e causare malfunzionamenti al sistema di sospensione.

Note

Nella figura sono evidenziate le zone (P1) e (P2) raccomandate per fissare la forcella alla morsa.

Specific tool for the procedure

Pos.	Part no.	Description
L	88713.8826	Damper rod removal/assembly tool (LH fork)
M	88713.0957	Fork spacer retaining tool
N	88713.0029	Plug removal/installation tool
O	88713.0958	Damper rod removal/assembly tool (RH fork)

Some service procedures might require the use of the vice to hold some fork components.

Warning

Incorrect use of the vice could damage the fork, even though damage might not be immediately visible, and jeopardise its safety features.

Warning

Always use a vice with jaws made from soft material.

Warning

Do not tighten vice too much.

Warning

Do not vice fork at positions where the least deformation might damage the part and cause suspension malfunction.

Notes

The figure shows areas (P1) and (P2) recommended to fasten the fork to the vice.



Smontaggio forcella destra

⚠ Attenzione

Proteggere le ganasce della morsa con del teflon o altro materiale in maniera tale da preservare l'integrità della superficie del fodero.

Bloccare nella morsa lo stelo forcella (A) verticalmente in modo stabile. Svitare il tappo (A2) utilizzando l'attrezzo (N) cod. 88713.0029. Abbassare il fodero (A1).

⚠ Attenzione

Prestare attenzione a non fare fuoriuscire olio dallo stelo forcella.

Nel caso fuoriuscisse un pò di olio, ripristinare il quantitativo esatto, facendo riferimento a quanto indicato nel manuale d'officina alla sezione "Rifornimenti e lubrificanti".

Removing the RH fork

⚠ Warning

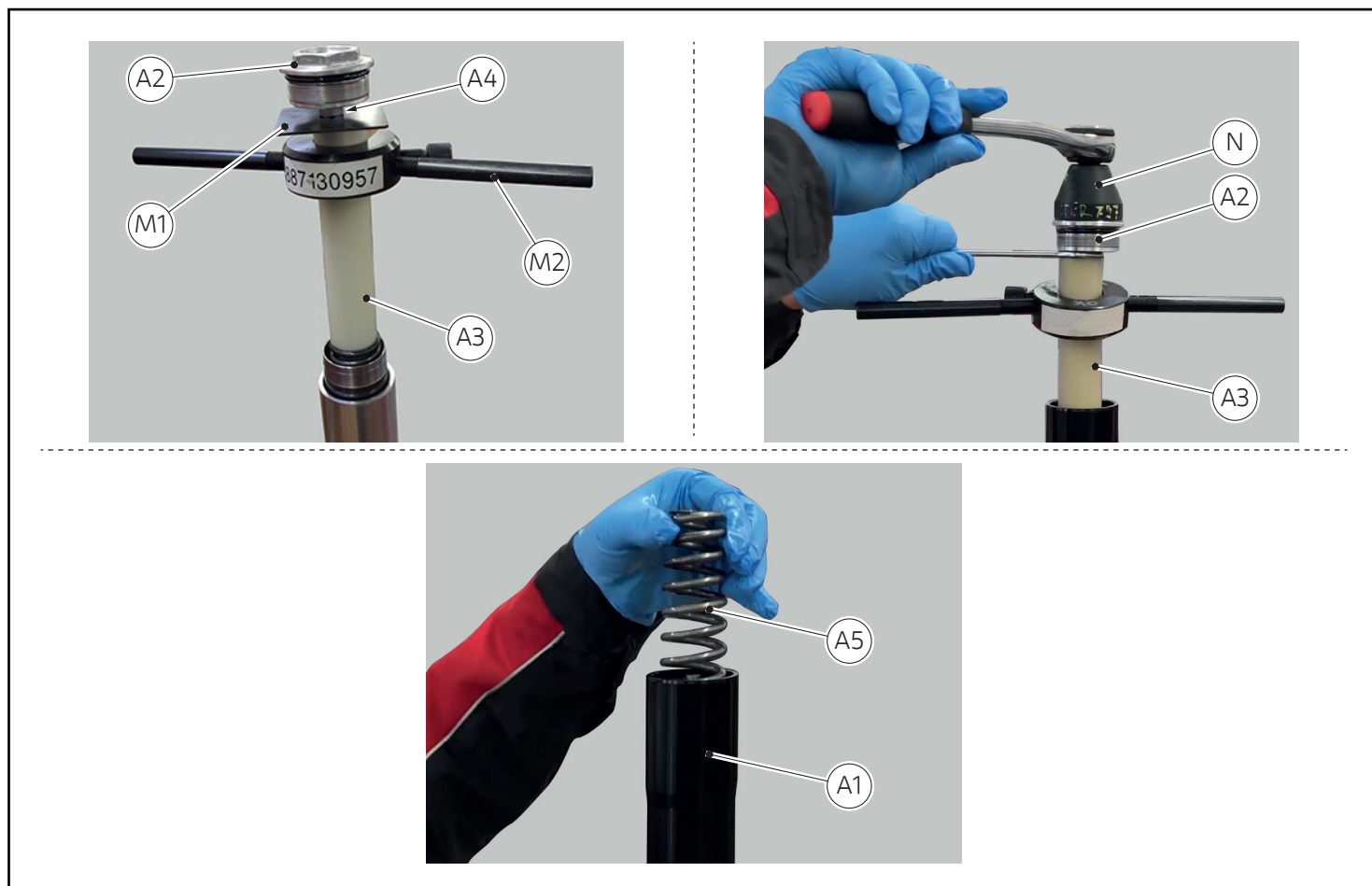
Protect vice jaws with Teflon or other material so as to preserve the integrity of the sleeve surface.

Firmly clamp the fork leg (A) vertically in the vice. Loosen the plug (A2) using tool (N) part no. 88713.0029. Take the sleeve (A1) down.

⚠ Warning

Be careful not to let fluid leak from the fork leg.

If a little oil leaks out, restore the exact amount, referring to the instructions in the workshop manual under the section "Top-ups and lubricants".



Inserire l'attrezzo (M2) cod. 88713.0957 nel tubo di precarico (A3). Abbassare tramite l'attrezzo (M2) il tubo di precarico (A3) ed interporre al di sotto del dado il piastrino (M1) cod. 88713.0957.

Svitare il tappo (A2) tramite l'attrezzo (N) cod. 88713.0029, contrastando dalla parte opposta il dado (A4) con apposita chiave inglese. Rimuovere il tappo (A2).

Attenzione

Prestare attenzione quando si rimuove il tappo forcella (A2), il tubo di precarico (A3) potrebbe saltare via per effetto della forza della molla (13).

Abbassare tramite l'attrezzo (M1) il tubo di precarico (A3) e rimuovere il piastrino (M2). Rimuovere l'attrezzo (M1).

Rimuovere il tubo di precarico (A3) e la molla (A5) dal fodero (A1).

Insert tool (M2) part no. 88713.0957 in the preload tube (A3). Use the tool (M2) to lower the preload tube (A3) and insert the plate (M1) part no. 88713.0957 under the nut.

Loosen plug (A2) using tool (N) part no. 88713.0029 while holding nut (A4) on the opposite side with the specific spanner. Remove the plug (A2).

Warning

Be careful when removing the fork plug (A2); the preload tube (A3) could pop out because of the spring (13) strength.

Use the tool (M1) to lower the preload tube (A3) and remove the plate (M2). Remove tool (M1).

Remove preload tube (A3) and spring (A5) from sleeve (A1).



Smontaggio forcella sinistra

⚠ Attenzione

Proteggere le ganasce della morsa con del teflon o altro materiale in maniera tale da preservare l'integrità della superficie del fodero.

Bloccare nella morsa lo stelo forcella (B) verticalmente in modo stabile. Svitare il tappo (B2) utilizzando l'attrezzo (N) cod. 88713.0029. Abbassare il fodero (B1).

⚠ Attenzione

Prestare attenzione a non fare fuoriuscire olio dallo stelo forcella.

Nel caso fuoriuscisse un pò di olio, ripristinare il quantitativo esatto, facendo riferimento a quanto indicato nel manuale d'officina alla sezione "Rifornimenti e lubrificanti".

Removing the LH fork

⚠ Warning

Protect vice jaws with Teflon or other material so as to preserve the integrity of the sleeve surface.

Firmly clamp the fork leg (B) vertically in the vice. Loosen the plug (B2) using tool (N) part no. 88713.0029. Take the sleeve (B1) down.

⚠ Warning

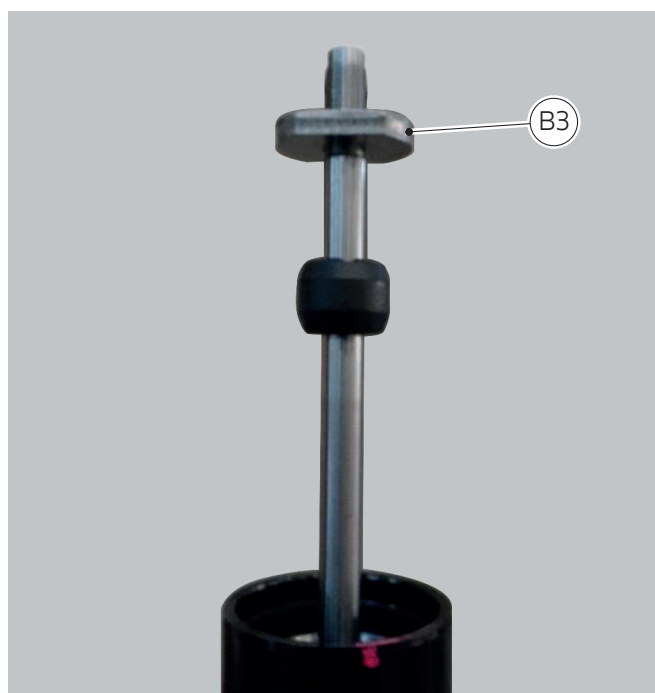
Be careful not to let fluid leak from the fork leg.

If a little oil leaks out, restore the exact amount, referring to the instructions in the workshop manual under the section "Top-ups and lubricants".



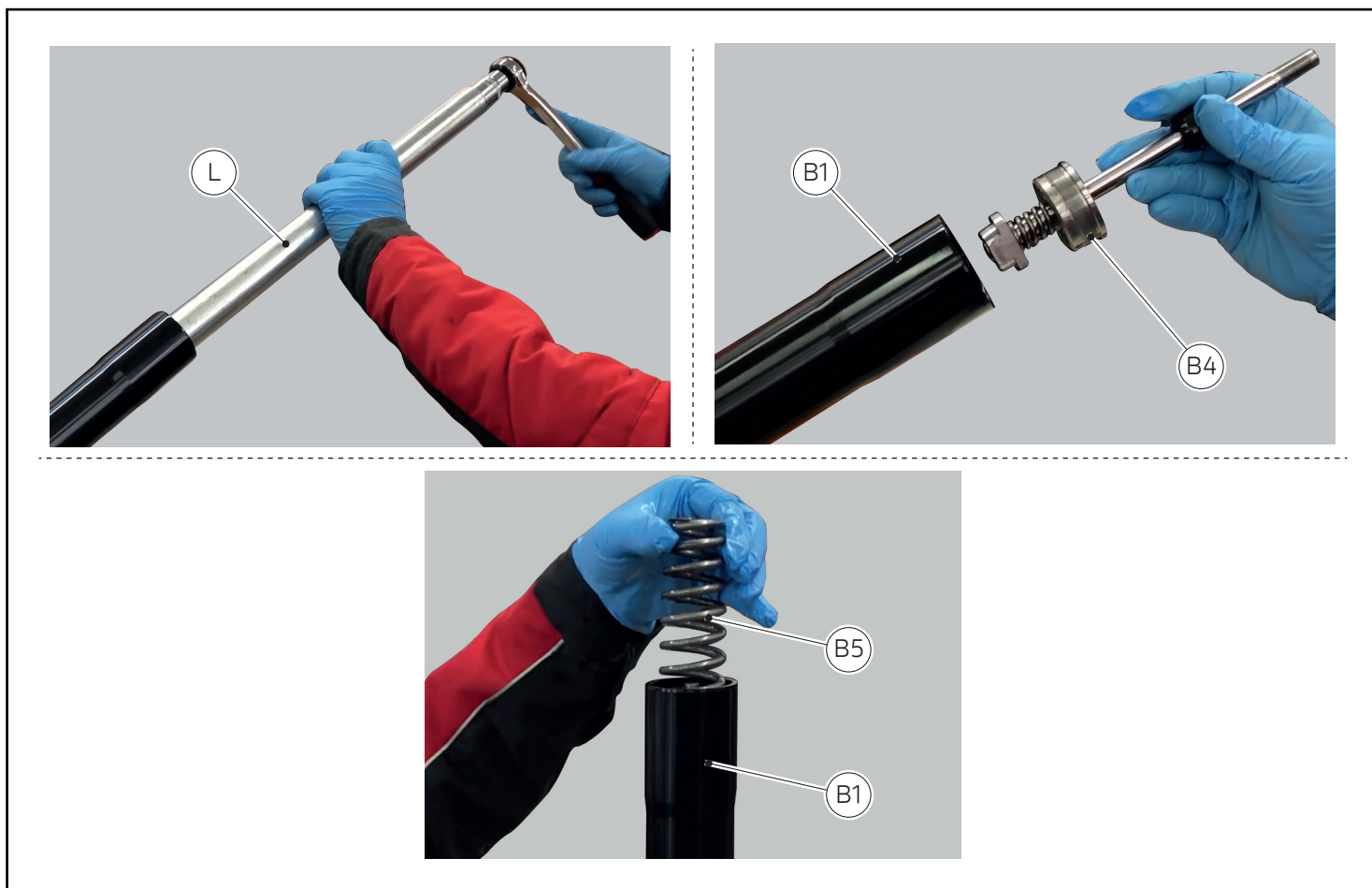
Utilizzando l'attrezzo (N) cod. 88713.0029, svitare e rimuovere il tappo (B2) mantenendo il dado speciale (B3).

Svitare il dado speciale (B3).



Using tool (N) part no. 88713.0029, loosen and remove the plug (B2) while retaining the special nut (B3).

Loosen the special nut (B3).

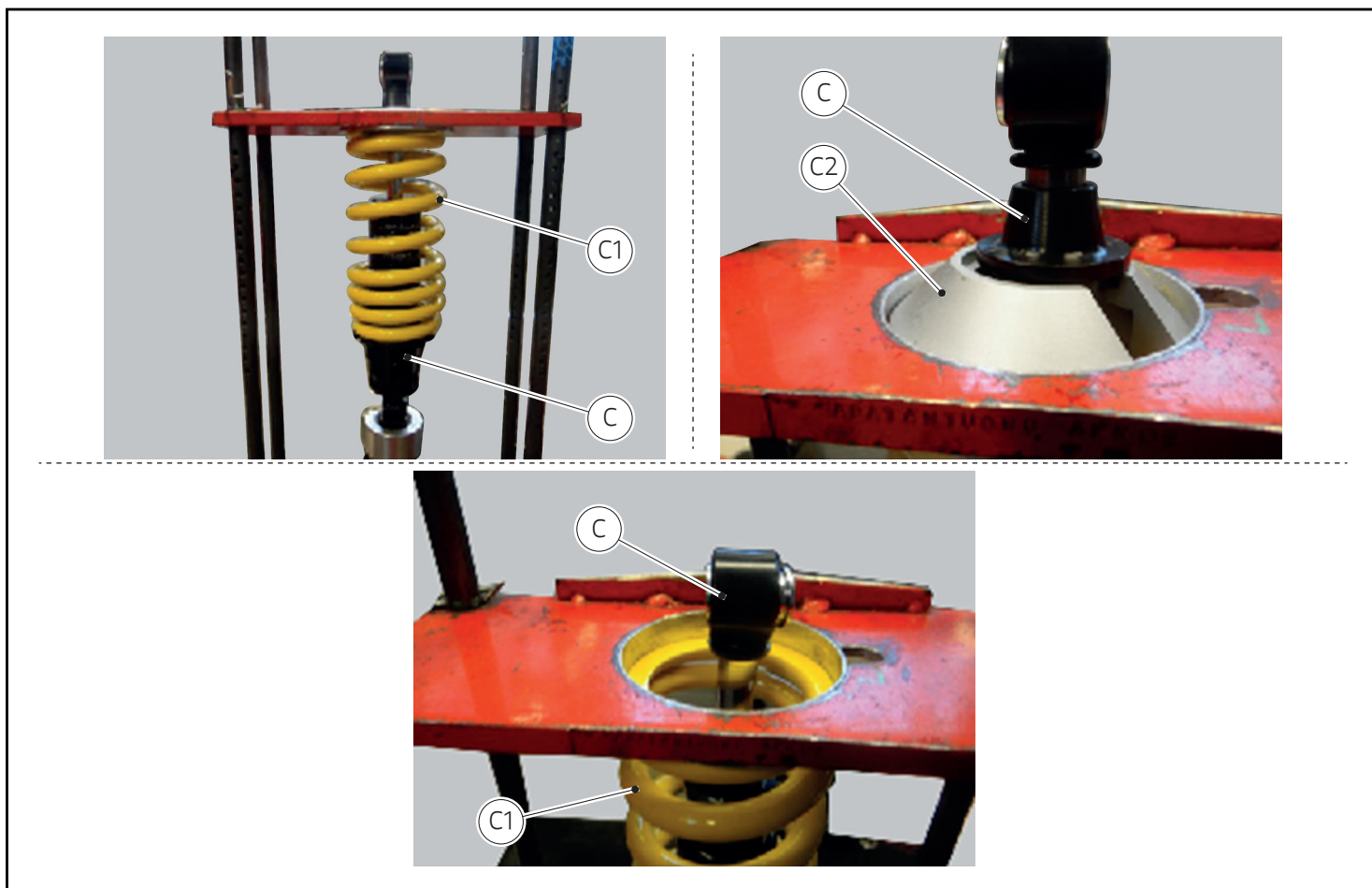


Utilizzando l'attrezzo (L) cod. 88713.8826, svitare e rimuovere il gruppo pompante (B4) dal fodero (B1).

Using tool (L) part no. 88713.8826, loosen and remove the damper rod assembly (B4) from the sleeve (B1).

Rimuovere la molla (B5) dal fodero (B1).

Remove spring (B5) from sleeve (B1).



Smontaggio molla ammortizzatore posteriore

⚠ Attenzione

Per la rimozione della molla (C1) dell'ammortizzatore posteriore (C), occorre usare un'attrezzatura idonea reperibile in commercio oppure rivolgersi ad un'officina specializzata.

Montare l'ammortizzatore posteriore (C) sull'apposito attrezzo smontamolla e comprimere la molla (C1) lo stretto necessario da poter rimuovere il piattello (C2).

Sfilare il piattello (C2) dall'ammortizzatore posteriore (C).

Decomprimere e rimuovere la molla (C1) dall'ammortizzatore posteriore (C).

Removing the rear shock absorber spring

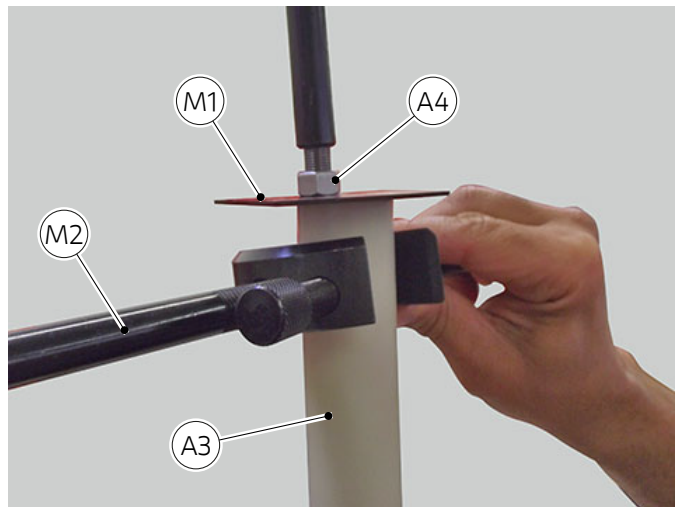
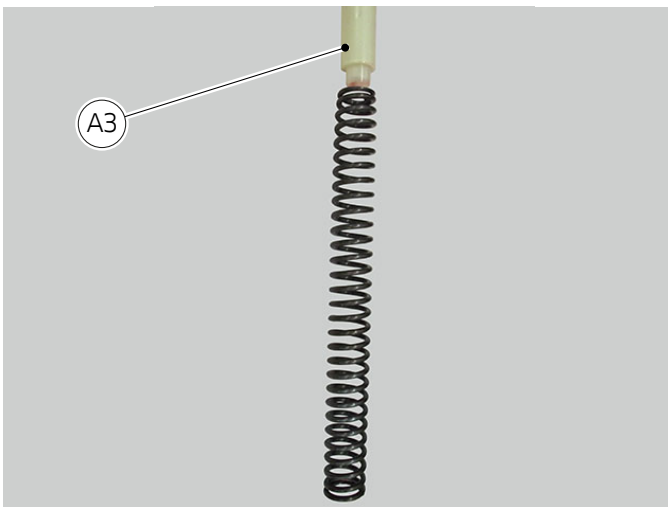
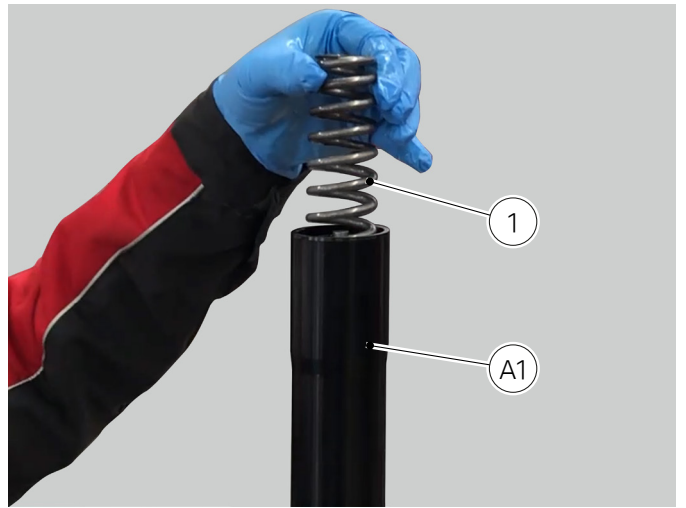
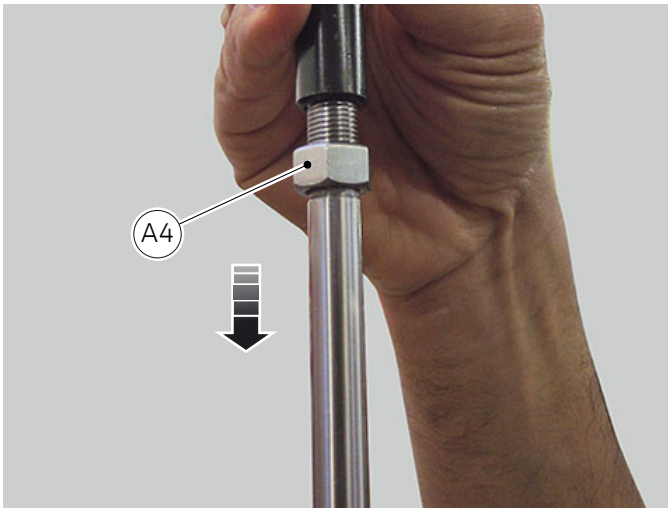
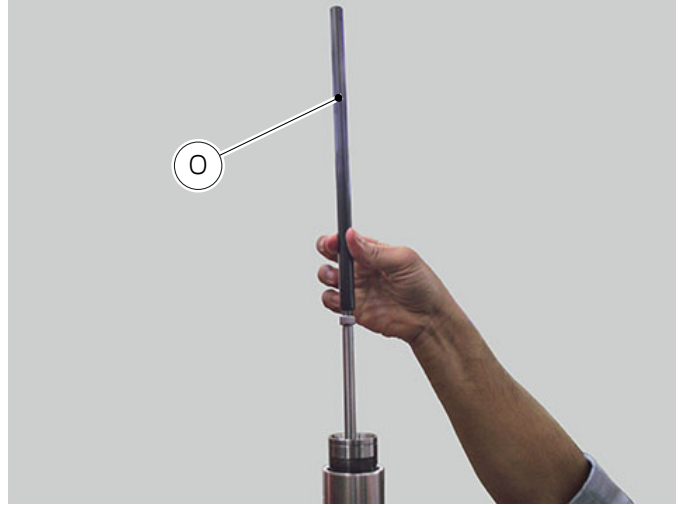
⚠ Warning

To remove the spring (C1) of the rear shock absorber (C), use suitable equipment commonly available on the market or contact a specialised workshop.

Assemble the rear shock absorber (C) on the special spring removal tool, and compress spring (C1) just enough to remove plate (C2).

Remove plate (C2) from rear shock absorber (C).

Decompress and remove spring (C1) from rear shock absorber (C).



Montaggio componenti kit

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Rimontaggio forcella destra con molla ribassata

Aggiungere olio nello stelo destro fino ad arrivare al valore di riempimento 523 cm³ (31.92 in³).

Montare nel pompante l'attrezzo (O) cod. 88713.0958.

Portare il dado (A4) con una chiave inglese da CH 26 sino alla battuta inferiore in maniera da permettere al Tappo (A2), nella fase di rimontaggio e serraggio, di andare a fine corsa.

Inserire la molla ribassata (1) all'interno del fodero (A1), orientandola con la parte più stretta rivolta verso l'alto.

Importante

La molla (1) deve essere orientata e posizionata come indicato

Inserire il tubo di precarico (A3) sulla molla. Inserire l'attrezzo (M2) cod. 88713.0957 nel tubo di precarico (A3). Abbassare tramite l'attrezzo (M2) il tubo di precarico (A3) ed interporre al di sotto del dado (A4) il piastrino (M1) cod. 88713.0957.

Assembling the kit components

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Refitting the RH fork with lowered spring

Add oil to the RH leg until reaching the filling value of 523 cm³ (31.92 in³).

Fit in the damper rod tool (O) part no. 88713.0958.

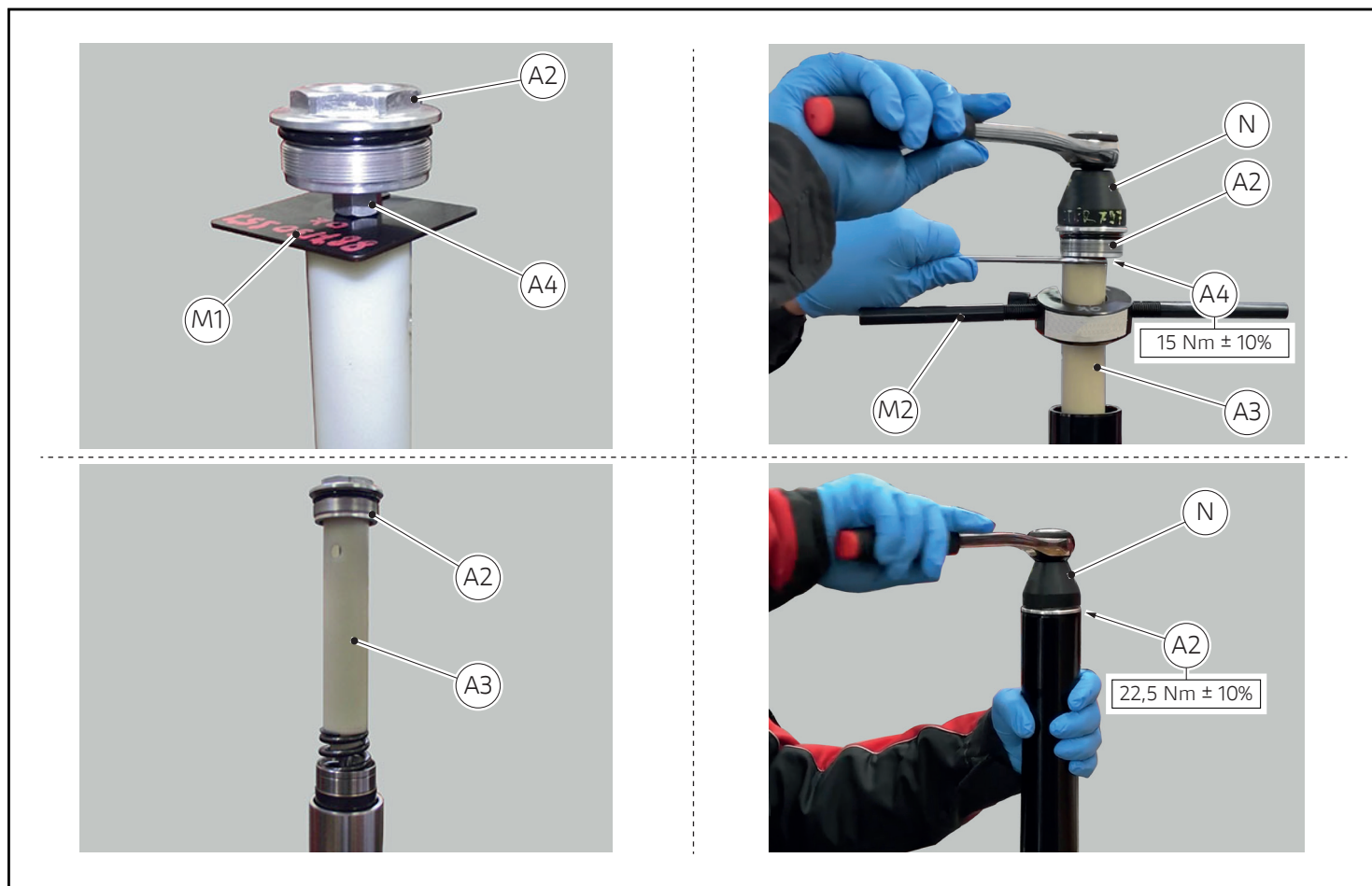
Bring the nut (A4) with a CH 26 spanner up to the lower stop so that the plug (A2) can go fully home during its fitting and tightening.

Insert the lowered spring (1) inside the sleeve (A1), orienting it with the narrowest part facing upwards.

Important

The spring (1) must be aimed and positioned as indicated

Insert the preload tube (A3) on spring. Insert tool (M2) part no. 88713.0957 in the preload tube (A3). Use the tool (M2) to lower the preload tube (A3) and insert the plate (M1) part no. 88713.0957 under the nut (A4).



Avvitare il tappo (A2) fino a battuta. Avvitare il dado (A4) portandolo a battuta sul tappo (A2). Serrare il dado (A4) alla coppia di $15 \text{ Nm} \pm 10\%$, mantenendo il tappo (A2) con l'utilizzo dell'attrezzo (N) cod. 88713.0029.

Rimuovere il piastrino (M1) e l'attrezzo (M2) cod. 88713.0957.

Avvitare il tappo (A2) sul fodero (A1). Utilizzando l'attrezzo (N) cod. 88713.0029, serrare il tappo (A2) alla coppia di $22,5 \text{ Nm} \pm 10\%$.

Screw plug (A2) fully home. Screw nut (A4) fully home on the plug (A2). Tighten nut (A4) to a torque of $15 \text{ Nm} \pm 10\%$ while holding plug (A2) with tool (N) part no. 88713.0029.

Remove the plate (M1) and tool (M2) part no. 88713.0957.

Tighten plug (A2) on sleeve (A1). Use tool (N) part no. 88713.0029 to tighten plug (A2) to a torque of $22.5 \text{ Nm} \pm 10\%$.



Rimontaggio forcella sinistra con molla ribassata

Aggiungere olio nello stelo sinistro fino ad arrivare al valore di riempimento 523 cm³ (31.92 in³).

Inserire la molla ribassata (1) all'interno del fodero (B1), orientandola con la parte più stretta rivolta verso l'alto.

● **Importante**

La molla (1) deve essere orientata e posizionata come indicato

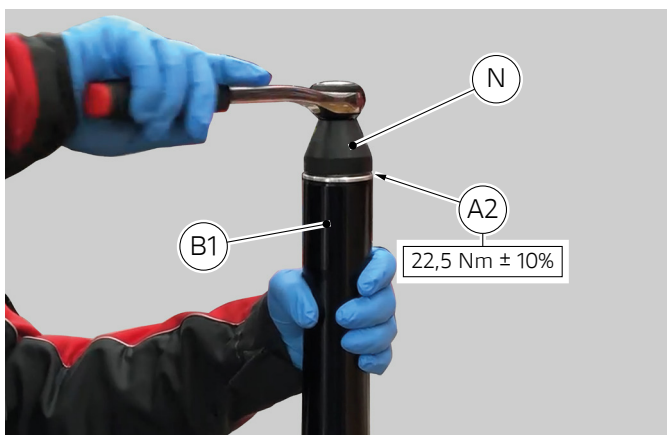
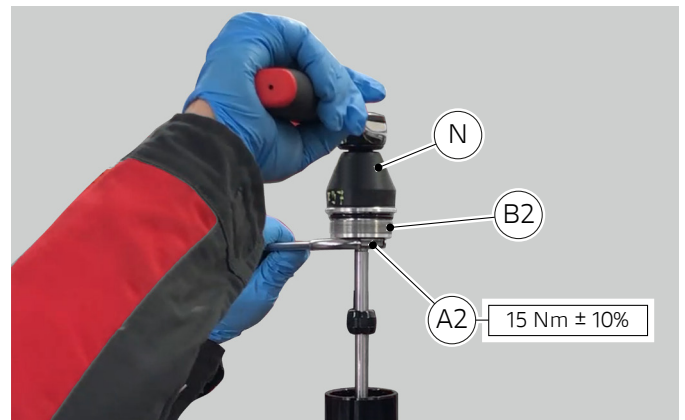
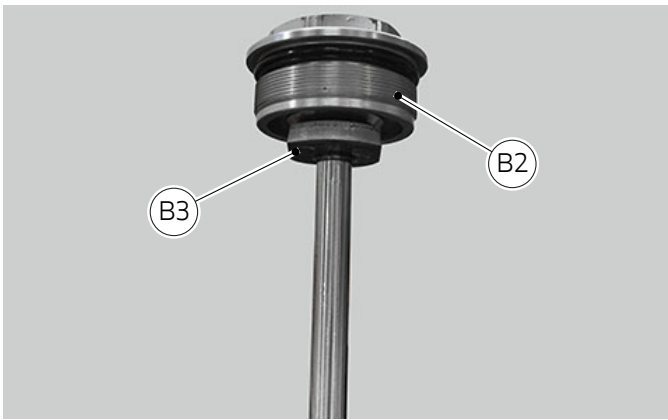
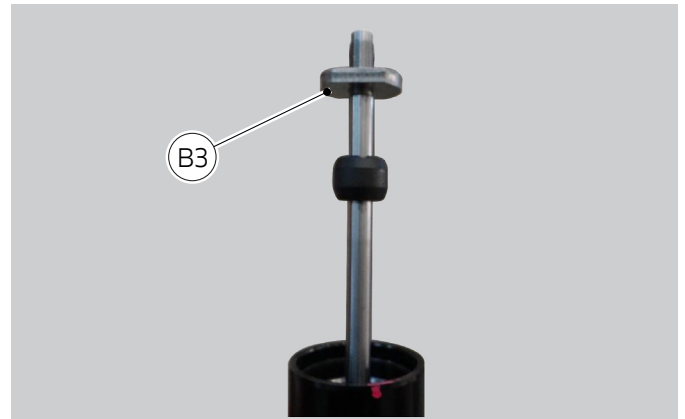
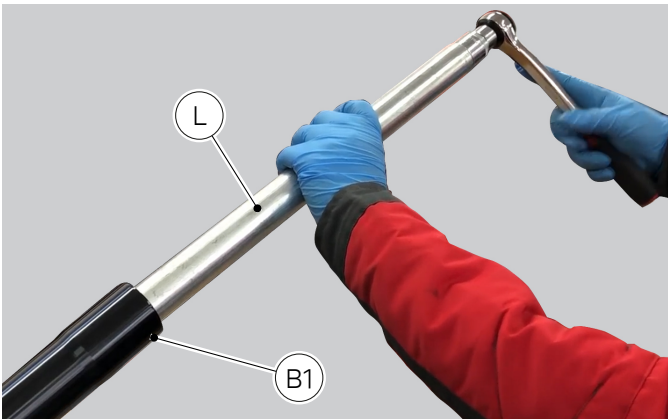
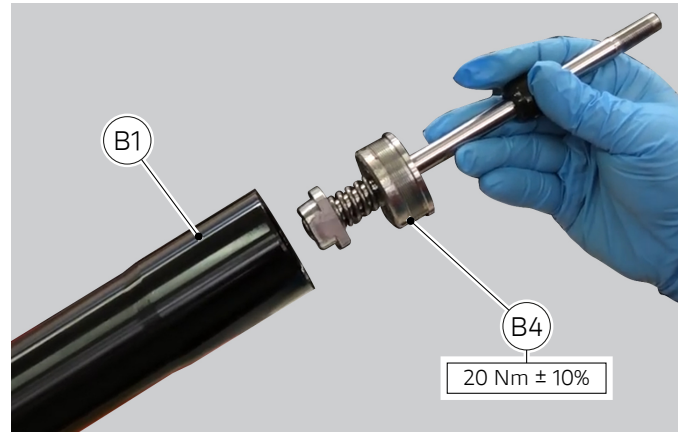
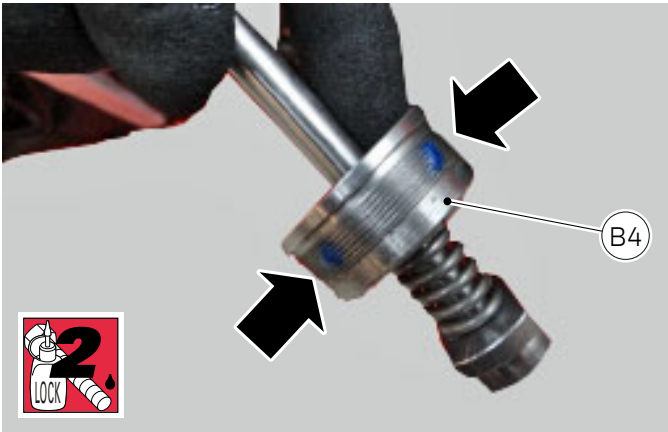
Refitting the LH fork with lowered spring

Add oil to the LH leg until reaching the filling value of 523 cm³ (31.92 in³).

Insert the lowered spring (1) inside the sleeve (B1), orienting it with the narrowest part facing upwards.

● **Important**

The spring (1) must be aimed and positioned as indicated



Applicare il prodotto indicato sul filetto del gruppo pompante (B4) nelle posizioni indicate in figura.

Utilizzando l'attrezzo (L) cod. 88713.8826, introdurre ed impuntare gruppo pompante (B4) nel fodero (B1). Serrare il gruppo pompante (B4) alla coppia di 20 Nm \pm 10%.

Avvitare il dado speciale (B3) sullo stelo filettato del pompante, portandola a battuta. Avvitare il tappo (B2) portandolo a battuta.

Mantenendo il tappo (B2) con l'attrezzo (N) cod. 88713.0029, portare il dado speciale (B3) in battuta sul tappo (B). Serrare il dado speciale (B3) alla coppia di 15 Nm \pm 10%, mantenendo il tappo (B2).

Avvitare il tappo (B2) al fodero (B1).



Importante

Non serrare mai il tappo (B2) con lo stelo forcella appoggiato a terra in compressione, il serraggio deve sempre essere fatto con lo stelo sulla morsa.

Utilizzando l'attrezzo (N) cod. 88713.0029, serrare il tappo (B2) alla coppia di 22,5 Nm \pm 10%.

Apply the product indicated on the thread of the damper rod assembly (B4) in the positions indicated in the figure.

Using tool (L) part no. 88713.8826, insert and start the damper rod assembly (B4) in the sleeve (B1). Tighten the damper rod assembly (B4) to a torque of 20 Nm \pm 10%.

Screw the special nut (B3) onto the threaded leg of the damper rod, bringing it fully home. Screw plug (B2) fully home.

Hold the plug (B2) with tool (N) part no. 88713.0029 and bring the special nut (B3) fully home against the plug (B). Tighten special nut (B3) to a torque of 15 Nm \pm 10% while holding plug (B2).

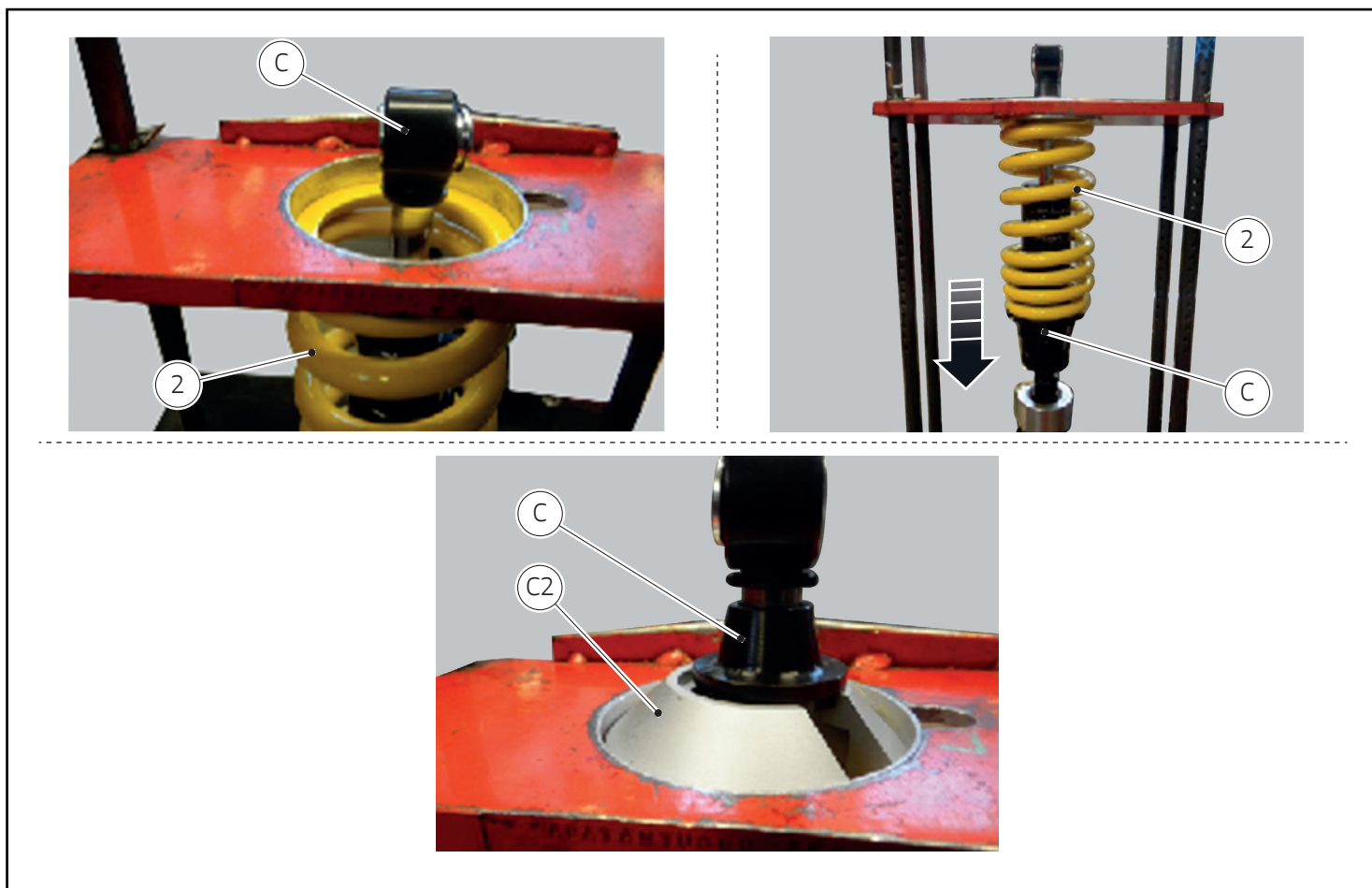
Tighten plug (B2) on sleeve (B1).



Important

Never tighten plug (B2) with the fork leg resting on the ground in compression, tightening must always be done with the leg on the vice.

Use tool (N) part no. 88713.0029 to tighten plug (B2) to a torque of 22.5 Nm \pm 10%.



Montaggio molla ammortizzatore posteriore

Attenzione

Per il montaggio della molla (2) dell'ammortizzatore posteriore (C), occorre usare un'attrezzatura idonea reperibile in commercio oppure rivolgersi ad un'officina specializzata.

Montare la molla ribassata (2) nell'ammortizzatore posteriore (C). Comprimere la molla ribassata (2), lo stretto necessario da poter rimontare il piattello (C2).

Montare il piattello (C2) nell'ammortizzatore posteriore (C).

Decomprimere la molla ribassata (2) e rimuovere l'ammortizzatore posteriore (C) dall'apposito attrezzo smontamolla.

Fitting the rear shock absorber spring

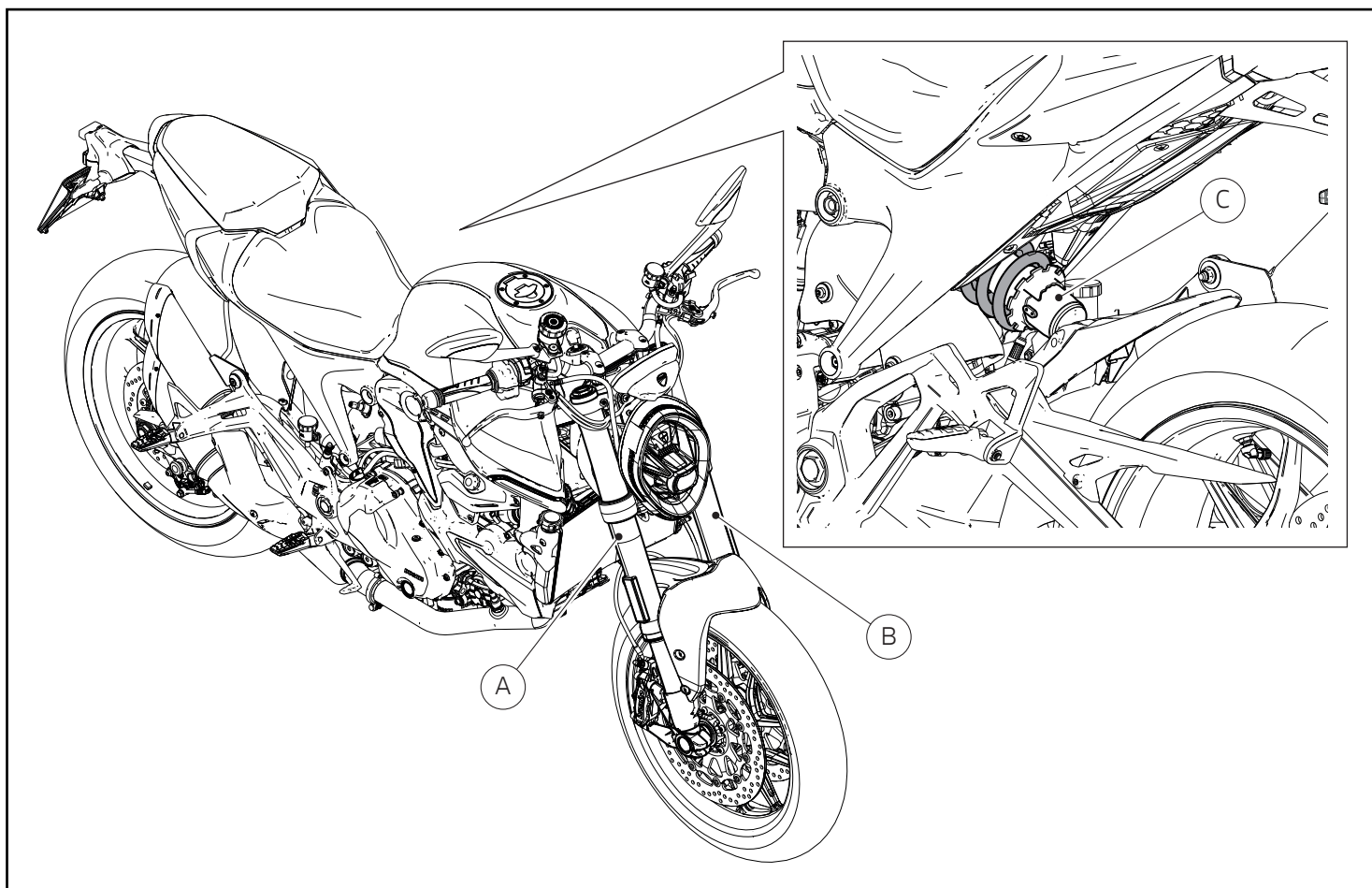
Warning

To refit the spring (2) of the rear shock absorber (C), use suitable equipment commonly available on the market or contact a specialised workshop.

Fit the lowered spring (2) in the rear shock absorber (C). Compress the lowered spring (2) just enough to refit the plate (C2).

Fit plate (C2) into rear shock absorber (C).

Decompress the lowered spring (2) and remove the rear shock absorber (C) using the spring removal tool.



Rimontaggio componenti originali

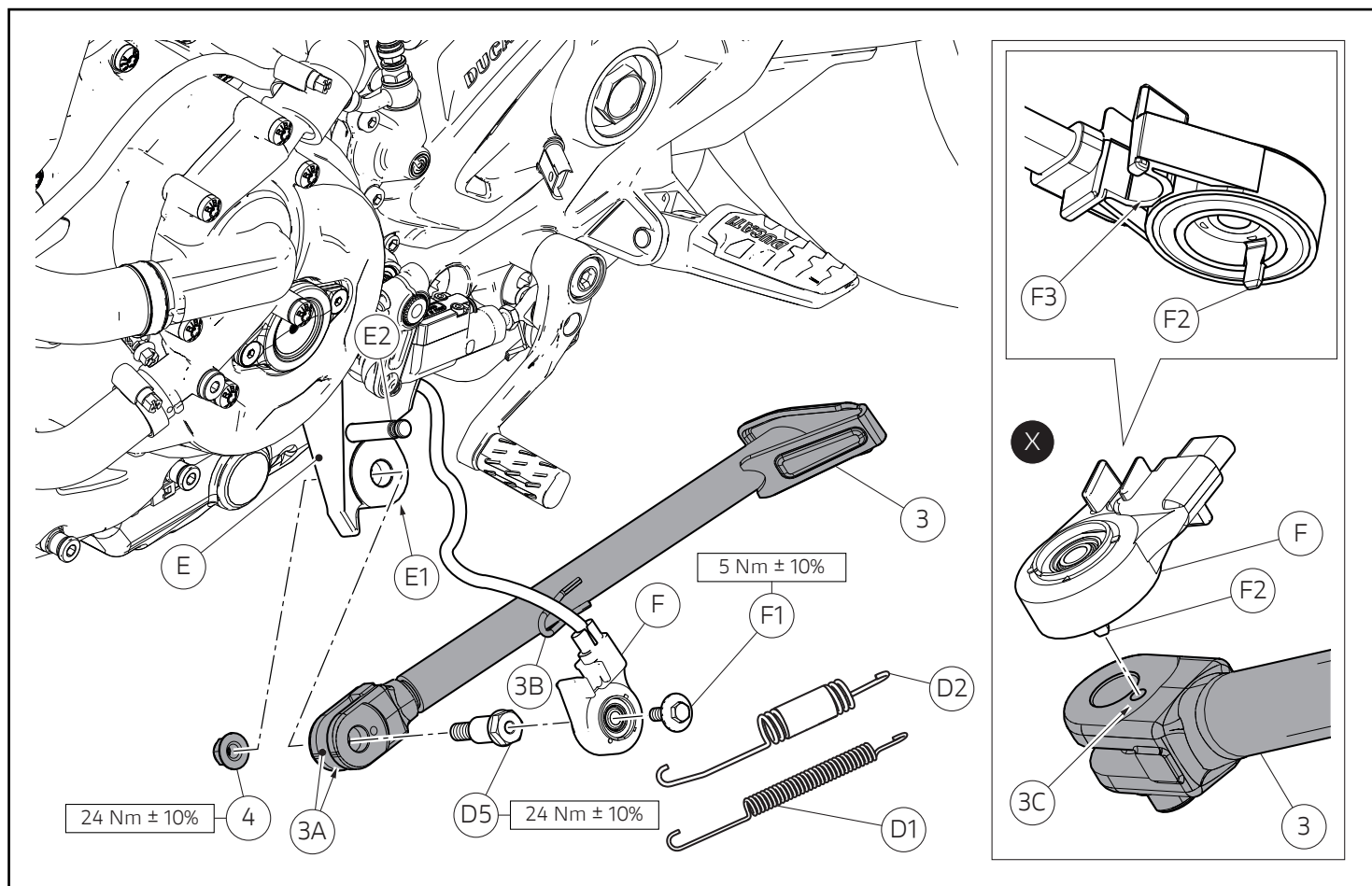
Ripristinare la forcella anteriore destra (A) e la forcella anteriore sinistra (B) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio forcella anteriore".

Ripristinare l'ammortizzatore posteriore (C) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio ammortizzatore posteriore".

Refitting the original components

Refit the RH front fork (A) and the LH front fork (B) by following the instructions on the workshop manual under section "Refitting the front fork".

Refit the rear shock absorber (C) by making reference to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the rear shock absorber".



Montaggio stampella laterale

Applicare uno strato di grasso GADUS S2 V220 AD2 sulle superfici di contatto (3A) e (E1). Applicare LOCTITE 243 sul filetto e grasso GADUS S2 V220 AD2 su sottotesta e collare della vite speciale originale (D5).

● Importante

Prestare attenzione a non contaminare i prodotti applicati l'uno con l'altro.

Posizionare la stampella laterale (3) inserendo la piastra (E) tra le n.2 superfici (3A) e orientando la stampella (3) come mostrato in figura. Impuntare la vite speciale (D5). Serrare la vite (D5) alla coppia indicata.

Pulire l'estremità filettata della vite (D5). Applicare LOCTITE 243 sul filetto del dado (4). Impuntare il dado (4) sull'estremità filettata della vite (D5). Assicurarsi che la stampella (3) sia in posizione "chiusa", come mostrato in figura, e serrare il dado (4) alla coppia indicata contrastando la vite speciale originale (D5).

Posizionare il sensore (F) sulla stampella laterale (3), inserendo il dentino (F2) nel foro (3C), come mostrato nel riquadro (X) facendo coincidere il perno (E2) della stampella con la gola (F3) del sensore. Applicare LOCTITE 243 sul filetto della vite (F1). Impuntare la vite (F1). Serrare la vite (F1) alla coppia indicata, mantenendo il sensore (F) in posizione, onde evitare possibili rotazioni non volute.

Inserire la molla interna (D1) nella molla esterna (D2). Tramite un tiramolle commerciale, ancorare le molle (D1) e (D2) alla staffa (3B) della stampella laterale (3) e al perno (E2).

Fitting the side stand

Apply a layer of grease GADUS S2 V220 AD2 on the contact surfaces (3A) and (E1). Apply LOCTITE 243 on the thread and grease GADUS S2 V220 AD2 on the underhead and collar of original special screw (D5).

● Important

Take care not to contaminate the applied products with each other.

Position the side stand (3) by inserting the plate (E) between the no.2 surfaces (3A) and orientating the stand (3) as shown in the figure. Start the special screw (D5). Tighten the screw (D5) to the specified torque.

Clean the threaded end of screw (D5). Apply LOCTITE 243 on the thread of nut (4). Start nut (4) on screw (D5) threaded end. Make sure stand (3) is in "close" position, as shown in the figure, and tighten nut (4) to the specified torque, while holding the original special screw (D5).

Place sensor (F) on side stand (3) inserting tooth (F2) into the hole (3C), as shown in the box (X), by aligning the stand pin (E2) with the sensor groove (F3). Apply LOCTITE 243 on screw thread (F1). Start screw (F1). Tighten the screw (F1) to the specified torque while keeping sensor (F) in position to avoid possible unintended rotations.

Fit internal spring (D1) into external spring (D2). By means of a spring stretcher commonly available on the market, fix the springs (D1) and (D2) to the bracket (3B) of the side stand (3) and to the pin (E2).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

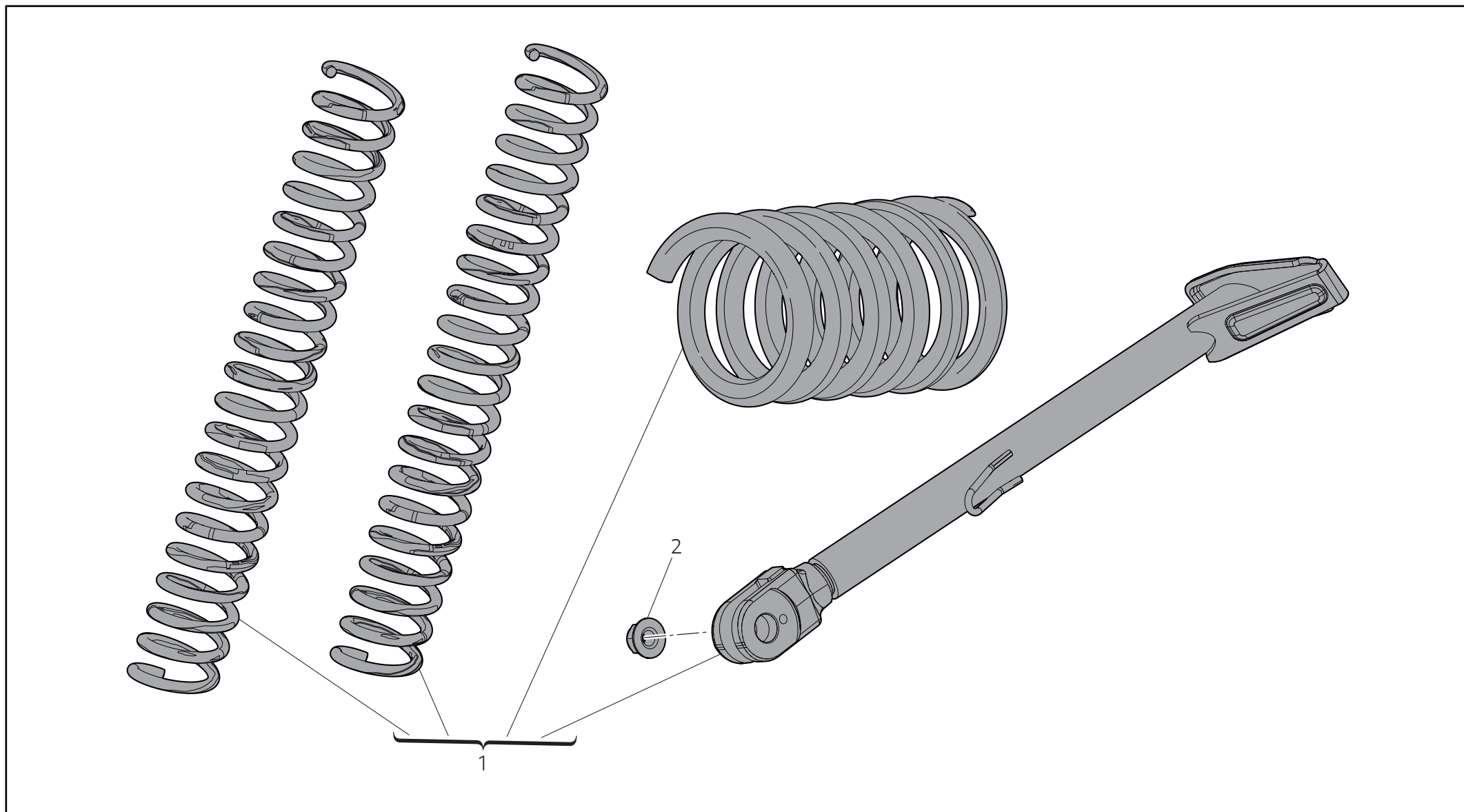
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Kit abbassamento moto / Bike lowering kit / Kit abaissement moto / Motorrad-Tieferlegungskit / Conjunto de abaixamento da moto /
Kit reducción moto / ローダウンキット - 96280801AA



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	96280801AA	Kit sospensioni basse	Lowered suspension kit	Kit suspensions basses	Kit tiefer gelegte Radfederungen	Conjunto de suspensões baixas	Kit suspensiones bajas	ローサスペンションキット	1
2	74941128B	Dado M8	M8 nut	Écrou M8	Mutter M8	Porca M8	Tuerca M8	ナット M8	1